

# Jurnalul Oficial al Uniunii Europene

# C 166



Ediția în limba română

## Comunicări și informări

Anul 57

3 iunie 2014

Cuprins

### II *Comunicări*

COMUNICĂRI PROVENIND DE LA INSTITUȚIILE, ORGANELE ȘI ORGANISMELE UNIUNII EUROPENE

#### **Comisia Europeană**

2014/C 166/01	Non-opoziție la o concentrare notificată (Cazul M.7178 – Suntory/Beam) <sup>(1)</sup> .....	1
---------------	---	---

### IV *Informări*

INFORMĂRI PROVENIND DE LA INSTITUȚIILE, ORGANELE ȘI ORGANISMELE UNIUNII EUROPENE

#### **Comisia Europeană**

2014/C 166/02	Rata de schimb a monedei euro .....	2
2014/C 166/03	Rata de schimb a monedei euro .....	3
2014/C 166/04	Rata de schimb a monedei euro .....	4
2014/C 166/05	Decizia de punere în aplicare a Comisiei din 27 mai 2014 privind adoptarea programului de lucru și a finanțării, pentru anul 2014, aferente activităților întreprinse în domeniul produselor alimentare și al hranei pentru animale, pentru a se asigura aplicarea legislației privind produsele alimentare și hrana pentru animale .....	5

# RO

<sup>(1)</sup> Text cu relevanță pentru SEE

## INFORMĂRI PROVENIND DE LA STATELE MEMBRE

2014/C 166/06	Comunicare a Comisiei în temeiul articolului 17 alineatul (5) din Regulamentul (CE) nr. 1008/2008 al Parlamentului European și al Consiliului privind normele comune pentru operarea serviciilor aeriene în Comunitate – Invitație de participare la procedura de ofertare pentru operarea de servicii aeriene regulate în conformitate cu obligațiile de serviciu public .....	13
2014/C 166/07	Comunicare din partea Guvernului Republicii Polone cu privire la Directiva 94/22/CE a Parlamentului European și a Consiliului privind condițiile de acordare și folosire a autorizațiilor de prospectare, explorare și extracție a hidrocarburilor în zona perimetrului de concesiune nr. 107 .....	14

---

## V Anunțuri

### PROCEDURI REFERITOARE LA PUNEREA ÎN APLICARE A POLITICII ÎN DOMENIUL CONCURENȚEI

#### Comisia Europeană

2014/C 166/08	Notificare prealabilă a unei concentrări (Cazul M.7257 – Carlyle/PAI/CST) – Caz care poate face obiectul procedurii simplificate <sup>(1)</sup> .....	16
2014/C 166/09	Notificare prealabilă a unei concentrări (Cazul M.7231 – Vodafone/ONO) <sup>(1)</sup> .....	17
2014/C 166/10	Notificare prealabilă a unei concentrări (Cazul M.7155 – SSAB/Rautaruukki) <sup>(1)</sup> .....	18

<sup>(1)</sup> Text cu relevanță pentru SEE

## II

(Comunicări)

COMUNICĂRI PROVENIND DE LA INSTITUȚIILE, ORGANELE ȘI  
ORGANISMELE UNIUNII EUROPENE

## COMISIA EUROPEANĂ

**Non-opoziție la o concentrare notificată****(Cazul M.7178 – Suntory/Beam)****(Text cu relevanță pentru SEE)**

(2014/C 166/01)

La 16 aprilie 2014, Comisia a decis să nu se opună concentrării notificate menționate mai sus și să o declare compatibilă cu piața internă. Prezenta decizie se bazează pe articolul 6 alineatul (1) litera (b) din Regulamentul (CE) nr. 139/2004 al Consiliului<sup>(1)</sup>. Textul integral al deciziei este disponibil doar în limba engleză și va fi făcut public după ce vor fi eliminate orice secrete de afaceri pe care le-ar putea conține. Va fi disponibil:

- pe site-ul internet al Direcției Generale Concurență din cadrul Comisiei, la secțiunea consacrată concentrărilor (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Acest site internet oferă diverse facilități care permit identificarea deciziilor de concentrare individuale, inclusiv întreprinderea, numărul cazului, data și indexurile sectoriale;
- în format electronic, pe site-ul internet EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>) cu numărul de document 32014M7178. EUR-Lex permite accesul on-line la legislația europeană.

---

<sup>(1)</sup> JO L 24, 29.1.2004, p. 1.

## IV

(Informări)

INFORMĂRI PROVENIND DE LA INSTITUȚIILE, ORGANELE ȘI  
ORGANISMELE UNIUNII EUROPENE

## COMISIA EUROPEANĂ

Rata de schimb a monedei euro <sup>(1)</sup>

29 mai 2014

(2014/C 166/02)

1 euro =

Moneda	Rata de schimb	Moneda	Rata de schimb		
USD	dolar american	1,3612	CAD	dolar canadian	1,4774
JPY	yen japonez	138,34	HKD	dolar Hong Kong	10,5535
DKK	coroana daneză	7,4639	NZD	dolar neozelandez	1,6034
GBP	lira sterlină	0,8145	SGD	dolar Singapore	1,7076
SEK	coroana suedeză	9,0255	KRW	won sud-coreean	1 388,96
CHF	franc elvețian	1,221	ZAR	rand sud-african	14,1994
ISK	coroana islandeză		CNY	yuan renminbi chinezesc	8,4925
NOK	coroana norvegiană	8,1106	HRK	kuna croată	7,591
BGN	leva bulgărească	1,9558	IDR	rupia indoneziană	15 815,45
CZK	coroana cehă	27,474	MYR	ringgit Malaiezia	4,3735
HUF	forint maghiar	302,89	PHP	peso Filipine	59,717
LTL	litas lituanian	3,4528	RUB	rubla rusească	47,2055
PLN	zlot polonez	4,1446	THB	baht thailandez	44,641
RON	leu românesc nou	4,3963	BRL	real brazilian	3,0363
TRY	lira turcească	2,85	MXN	peso mexican	17,5023
AUD	dolar australian	1,4648	INR	rupie indiană	80,276

(1) Sursă: rata de schimb de referință publicată de către Banca Centrală Europeană.

**Rata de schimb a monedei euro <sup>(1)</sup>****30 mai 2014**

(2014/C 166/03)

**1 euro =**

Moneda	Rata de schimb	Moneda	Rata de schimb		
USD	dolar american	1,3607	CAD	dolar canadian	1,4745
JPY	yen japonez	138,36	HKD	dolar Hong Kong	10,5491
DKK	coroana daneză	7,4639	NZD	dolar neozeelandez	1,6057
GBP	lira sterlină	0,81310	SGD	dolar Singapore	1,7059
SEK	coroana suedeză	9,0823	KRW	won sud-coreean	1 389,22
CHF	franc elvețian	1,2204	ZAR	rand sud-african	14,2516
ISK	coroana islandeză		CNY	yuan renminbi chinezesc	8,5025
NOK	coroana norvegiană	8,1425	HRK	kuna croată	7,5860
BGN	leva bulgărească	1,9558	IDR	rupia indoneziană	15 927,20
CZK	coroana cehă	27,471	MYR	ringgit Malaiezia	4,3765
HUF	forint maghiar	302,81	PHP	peso Filipine	59,641
LTL	litas lituanian	3,4528	RUB	rubla rusească	47,3097
PLN	zlot polonez	4,1411	THB	baht thailandez	44,695
RON	leu românesc nou	4,4030	BRL	real brazilian	3,0315
TRY	lira turcească	2,8498	MXN	peso mexican	17,4833
AUD	dolar australian	1,4635	INR	rupie indiană	80,4020

<sup>(1)</sup> Sursă: rata de schimb de referință publicată de către Banca Centrală Europeană.

**Rata de schimb a monedei euro <sup>(1)</sup>****2 iunie 2014**

(2014/C 166/04)

**1 euro =**

Moneda	Rata de schimb	Moneda	Rata de schimb		
USD	dolar american	1,3611	CAD	dolar canadian	1,4786
JPY	yen japonez	138,94	HKD	dolar Hong Kong	10,5536
DKK	coroana daneză	7,4640	NZD	dolar neozeelandez	1,6073
GBP	lira sterlină	0,81290	SGD	dolar Singapore	1,7093
SEK	coroana suedeză	9,1027	KRW	won sud-coreean	1 393,84
CHF	franc elvețian	1,2214	ZAR	rand sud-african	14,4684
ISK	coroana islandeză		CNY	yuan renminbi chinezesc	8,5043
NOK	coroana norvegiană	8,1605	HRK	kuna croată	7,5770
BGN	leva bulgărească	1,9558	IDR	rupia indoneziană	16 025,65
CZK	coroana cehă	27,482	MYR	ringgit Malaiezia	4,3940
HUF	forint maghiar	302,81	PHP	peso Filipine	59,669
LTL	litas lituanian	3,4528	RUB	rubla rusească	47,4905
PLN	zlot polonez	4,1393	THB	baht thailandez	44,739
RON	leu românesc nou	4,3878	BRL	real brazilian	3,0580
TRY	lira turcească	2,8543	MXN	peso mexican	17,5248
AUD	dolar australian	1,4714	INR	rupie indiană	80,5176

<sup>(1)</sup> Sursă: rata de schimb de referință publicată de către Banca Centrală Europeană.

**DECIZIA DE PUNERE ÎN APLICARE A COMISIEI****din 27 mai 2014****privind adoptarea programului de lucru și a finanțării, pentru anul 2014, aferente activităților întreprinse în domeniul produselor alimentare și al hranei pentru animale, pentru a se asigura aplicarea legislației privind produsele alimentare și hrana pentru animale**

(2014/C 166/05)

COMISIA EUROPEANĂ,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene,

având în vedere Regulamentul (UE, Euratom) nr. 966/2012 al Parlamentului European și al Consiliului din 25 octombrie 2012 privind normele financiare aplicabile bugetului general al Uniunii și de abrogare a Regulamentului (CE, Euratom) nr. 1605/2002 al Consiliului<sup>(1)</sup>, în special articolul 84,având în vedere Decizia 2009/470/CE a Consiliului din 25 mai 2009 privind anumite cheltuieli în domeniul veterinar<sup>(2)</sup>, în special articolele 16, 19, 20, 21, 23 și 27,având în vedere Regulamentul (CE) nr. 1107/2009 al Parlamentului European și al Consiliului din 21 octombrie 2009 privind introducerea pe piață a produselor fitosanitare și de abrogare a Directivelor 79/117/CEE și 91/414/CEE ale Consiliului<sup>(3)</sup>, în special articolul 76 alineatul (1),având în vedere Regulamentul (CE) nr. 882/2004 al Parlamentului European și al Consiliului din 29 aprilie 2004 privind controalele oficiale efectuate pentru a asigura verificarea conformității cu legislația privind hrana pentru animale și produsele alimentare și cu normele de sănătate animală și de bunăstare a animalelor<sup>(4)</sup>, în special articolul 66 alineatul (1) litera (c),

întrucât:

- (1) Pentru a se asigura punerea în aplicare a activităților întreprinse în domeniul produselor alimentare și al hranei pentru animale, garantând aplicarea legislației privind produsele alimentare și hrana pentru animale și a legislației fitosanitare, este necesar să se adopte o decizie de finanțare și programul de lucru pentru 2014. Articolul 94 din Regulamentul delegat (UE) nr. 1268/2012 al Comisiei<sup>(5)</sup> privind normele financiare aplicabile bugetului general al Uniunii stabilește norme detaliate pentru deciziile de finanțare.
- (2) Este adecvat să se autorizeze acordarea de granturi fără cerere de propuneri organismelor identificate în programul de lucru, pentru motivele prevăzute în acesta.
- (3) Prezenta decizie ar trebui să permită plata dobânzilor pentru întârzierea plăților, în temeiul articolului 92 din Regulamentul financiar și al articolului 111 alineatul (4) din Regulamentul delegat (UE) nr. 1268/2012.
- (4) În scopul aplicării prezentei decizii, este necesar să se definească termenul „modificare semnificativă” în sensul articolului 94 alineatul (4) din Regulamentul delegat (UE) nr. 1268/2012.
- (5) Măsurile prevăzute în prezenta decizie sunt conforme cu avizul Comitetului permanent pentru lanțul alimentar și sănătatea animală,

<sup>(1)</sup> JO L 298, 26.10.2012, p. 1.

<sup>(2)</sup> JO L 155, 18.6.2009, p. 30.

<sup>(3)</sup> JO L 309, 24.11.2009, p. 1.

<sup>(4)</sup> JO L 165, 30.4.2004, p. 1, astfel cum a fost rectificat prin JO L 191, 28.5.2004, p. 1.

<sup>(5)</sup> Regulamentul delegat (UE) nr. 1268/2012 al Comisiei din 29 octombrie 2012 privind normele de aplicare a Regulamentului (UE, Euratom) nr. 966/2012 al Parlamentului European și al Consiliului privind normele financiare aplicabile bugetului general al Uniunii (JO L 362, 31.12.2012, p. 1).

DECIDE:

*Articolul 1*

**Programul de lucru**

Se adoptă programul de lucru anual pentru punerea în aplicare a articolelor 16, 19, 20, 21, 23 și 27 din Decizia 2009/470/CE, a Regulamentului (CE) nr. 1107/2009 și a articolului 66 alineatul (1) litera (c) din Regulamentul (CE) nr. 882/2004, după cum se prevede în anexă.

Programul de lucru anual constituie o decizie de finanțare în sensul articolului 84 din Regulamentul (UE, Euratom) nr. 966/2012.

*Articolul 2*

**Contribuția Uniunii**

Contribuția maximă pentru punerea în aplicare a programului pentru anul 2014 este fixată la 5 177 230 EUR și este finanțată prin următoarele linii bugetare din bugetul general al Uniunii Europene pentru 2014:

- (a) linia bugetară 17 04 01: 1 000 000 EUR;
- (b) linia bugetară 17 04 03: 4 177 230 EUR.

Creditele prevăzute la primul paragraf pot acoperi, de asemenea, dobânzile pentru întârzierea plăților.

*Articolul 3*

**Clauza de flexibilitate**

Modificările cumulate ale creditelor alocate acțiunilor specifice din fiecare program de lucru care nu depășesc 20 % din contribuția maximă stabilită la articolul 2 din prezenta decizie nu sunt considerate semnificative în sensul articolului 94 alineatul (4) din Regulamentul delegat (UE) nr. 1268/2012, în cazul în care respectivele modificări nu afectează în mod semnificativ natura acțiunilor și obiectivul programului de lucru.

Ordonatorul de credite competent poate adopta modificările menționate la primul paragraf în conformitate cu principiile bunei gestiuni financiare și cu principiul proporționalității.

*Articolul 4*

**Granturile**

Granturile pot fi atribuite fără cerere de propuneri organismelor identificate în anexă, în conformitate cu condițiile prevăzute de aceasta.

Adoptată la Bruxelles, 27 mai 2014.

*Pentru Comisie*

Tonio BORG

*Membru al Comisiei*



## ANEXĂ

**Programul de lucru anual pentru 2014 în domeniul produselor alimentare și al hranei pentru animale****1. INTRODUCERE**

Prezentul program de lucru conține măsuri de punere în aplicare pentru anul 2014. Pe baza obiectivelor stabilite în Decizia 2009/470/CE, în Regulamentul (CE) nr. 882/2004, în Regulamentul (CE) nr. 1107/2009, în Regulamentul (CE) nr. 1333/2008 al Parlamentului European și al Consiliului, în Regulamentul (UE) nr. 609/2013 al Parlamentului European și al Consiliului, în Regulamentul (UE) nr. 1169/2011 al Parlamentului European și al Consiliului și în Directiva 2001/89/CE a Consiliului, prezentul program de lucru conține acțiunile care urmează să fie finanțate și defalcarea bugetului, după cum urmează:

Acțiuni orientative	Sumă orientativă
Granturi (1)	660 000 EUR
Achiziții publice (23)	4 132 000 EUR
Acorduri administrative (4)	385 230 EUR
<b>TOTAL (28 acțiuni);</b>	<b>5 177 230 EUR</b>

**2. GRANTURI**

2.1. Conferințe și seminarii OIE

2.2. Temeiul juridic

Articolul 22 din Decizia 2009/470/CE.

2.3. Linia bugetară

17 04 03 – 660 000 EUR

2.4. Lista orientativă a acțiunilor preconizate

Acțiuni	Nr. estimat de acțiuni	Data orientativă	Suma orientativă (în EUR)
Conferințe mondiale ale OIE, seminare regionale, precum și reuniuni și activități regionale privind sănătatea și bunăstarea animalelor	1 acord de grant	T2 2014	660 000

2.5. Descriere, obiective și rezultatele preconizate ale măsurilor de punere în aplicare

Conferințe mondiale ale OIE, seminare regionale, precum și reuniuni și activități regionale privind sănătatea și bunăstarea animalelor

Organizația Mondială pentru Sănătatea Animalelor (OIE) este o organizație interguvernamentală responsabilă cu îmbunătățirea sănătății animalelor la nivel mondial. În vederea îmbunătățirii stării de sănătate a animalelor la nivel mondial și, prin urmare, pentru a reduce riscul de boli ale animalelor în UE, este important ca abordarea UE privind sănătatea și bunăstarea animalelor să fie o preocupare comună a tuturor țărilor membre ale OIE și ca UE să sprijine în mod activ, cu această ocazie, conferințele, seminariile de formare profesională, reuniunile și activitățile organizate de OIE pentru promovarea politicii UE privind sănătatea și bunăstarea animalelor.

Conferințe mondiale ale centrelor de referință OIE, precum și privind sănătatea animalelor acvatice; seminare regionale destinate punctelor focale ale OIE în Europa pentru comunicare, pentru notificarea bolilor animalelor și pentru produsele veterinare; reuniuni și activități regionale ale platformei în materie de bunăstare a animalelor pentru Europa; reuniuni și activități regionale privind pesta porcină africană în regiunea europeană și pentru punerea în aplicare a planului de luptă progresivă împotriva febrei aftoase în Asia Centrală și în regiunea vestică a Eurasiei; reuniuni și activități regionale ale rețelei mediteraneene pentru sănătatea animalelor (REMESA), inclusiv banca pentru vaccinarea antirabică și planul de luptă progresivă împotriva febrei aftoase în Africa de Nord; activități educative regionale privind standardele OIE referitoare la bunăstarea animalelor în regiunea OIE din Asia, Extremul Orient și Oceania.

Obiectivul acțiunii este comunicarea strategiei UE privind sănătatea și bunăstarea animalelor și sănătatea publică veterinară către toate țările membre ale OIE prin promovarea politicii Uniunii, cu ocazia conferințelor, seminariilor de formare profesională, reuniunilor și activităților organizate de OIE. Îmbunătățirea sănătății și bunăstării animalelor, precum și a sănătății publice veterinare la nivel mondial și reducerea riscurilor în UE.

Rezultate preconizate: creșterea gradului de conștientizare și apropierea de politica Uniunii privind sănătatea și bunăstarea animalelor, precum și ameliorarea standardelor de sănătate și bunăstare a animalelor în țările vecine și în întreaga regiune OIE din Europa, reducând astfel riscul de introducere în UE a unor boli ale animalelor.

#### 2.6. Punere în aplicare

Punere în aplicare: direct de către DG SANCO

Grant direct pentru Organizația Mondială pentru Sănătatea Animalelor (OIE)

Dat fiind statutul său de organizație de referință, recunoscută de către Organizația Mondială a Comerțului pentru ameliorarea sănătății animalelor la nivel mondial, Organizația Mondială pentru Sănătatea Animalelor (OIE) deține un monopol *de facto* în acest sector, deoarece, în conformitate cu articolul 190 alineatul (1) litera (c) din regulamentul de punere în aplicare, nu este necesară o cerere de propuneri pentru ca UE să contribuie la organizarea de conferințe la nivel mondial și de seminare regionale privind sănătatea și bunăstarea animalelor.

Rata maximă de cofinanțare din partea UE: 50 % din costurile eligibile

Criterii de atribuire:

- relevanța propunerii pentru obiectivele activităților de consolidare a capacităților funcționarilor din statele membre și din țări terțe în ceea ce privește politicile UE și standardele OIE privind sănătatea și bunăstarea animalelor și sănătatea publică veterinară;
- impactul rezultatelor preconizate ale propunerii asupra obiectivelor generale de reducere a riscului de boli ale animalelor în UE și de promovare a politicii UE și a standardelor OIE privind sănătatea și bunăstarea animalelor și sănătatea publică veterinară în ceea ce privește produsele importate din țări terțe.

### 3. ACHIZIȚII PUBLICE

Alocarea bugetară globală rezervată pentru contractele de achiziții publice în anul 2014 se ridică la 4 132 000 EUR.

#### 3.1. Temei juridic

Articolele 8, 10, 20 și 23 din Decizia 2009/470/CE, articolul 66 din Regulamentul (CE) nr. 882/2004, articolul 29 din Regulamentul (CE) nr. 1333/2008, articolul 13 și considerentul 33 din Regulamentul (UE) nr. 609/2013, articolul 18 alineatul (2) din Directiva 2001/89/CE a Consiliului.

#### 3.2. Linie bugetară

17 04 01 – 1 000 000 EUR

17 04 03 – 3 132 000 EUR

## 3.3. Lista orientativă a contractelor preconizate

Acțiune (17 04 01)	Tipul contractului	Nr. estimat de contracte	Data orientativă	Sumă orientativă (în EUR)
Achiziționarea de vaccinuri pentru combaterea bolilor animalelor	Aprovizionare	1	a 2-a jumătate a anului 2014	1 000 000
Acțiuni (17 04 03)	Tipul contractelor	Nr. estimat de contracte	Data orientativă	Sumă (în EUR)
Studiu – monitorizarea punerii în aplicare a Directivei 2006/52/CE în ceea ce privește utilizarea nitriților de către industrie în ceea ce privește diferitele categorii de produse din carne.	Serviciu	1	prima jumătate a anului 2014	50 000
Studiu – raport privind alimentele destinate sportivilor	Serviciu	1	în cursul anului 2014	100 000
Studiu privind impactul cadrului juridic actual aplicabil pentru fraude în domeniul alimentar asupra controalelor oficiale și a măsurilor de punere în aplicare	Specific/serviciu	1	prima jumătate a anului 2014	150 000
Studiu în vederea pregătirii intrării în vigoare a noii legislații privind controalele oficiale	Serviciu	1	a 2-a jumătate a anului 2014	250 000
Contribuție orizontală la comunicare	Specific/serviciu	10	în cursul anului 2014	427 000
Pregătirea EXPO 2015	Serviciu	5	în cursul anului 2014	260 000
Producția de materiale de comunicare, publicații, multimedia, conținut web, evenimente, materiale promoționale etc. care au legătură cu mandatul Oficiului Alimentar și Veterinar	Specific/serviciu	5	în cursul anului 2014	80 000

Acțiuni (17 04 03)	Tipul contractelor	Nr. estimat de contracte	Data orientativă	Sumă (în EUR)
Evenimente organizate în cadrul EXPO Milan 2015	Specific/serviciu	5	T2 2014 - T2 2015	250 000
Studiu privind costul nerespectării standardelor internaționale	Specific/serviciu	1	a 2-a jumătate a anului 2014	125 000
Conferință privind fauna sălbatică	Specific/serviciu	1	a 2-a jumătate a anului 2014	100 000
Seminar destinat studenților	Specific/serviciu	1	a 2-a jumătate a anului 2014	75 000
Participarea la evenimente internaționale	Specific/serviciu	4	T2 2014 - T1 2015	500 000
Promovarea sistemului computerizat veterinar integrat TRACES (Trade Control and Expert System, Sistemul de control al comerțului și de expertiză)	Serviciu	2	a 2-a jumătate a anului 2014	55 000
Acțiuni în sprijinul politicii actuale privind bunăstarea animalelor: organizarea a 3 ateliere la nivel regional destinate medicilor veterinari	Specific/serviciu	1	T2 2014 - T3 2014	150 000
Producția de publicații scrise privind bunăstarea animalelor	Specific/serviciu	1	T2 2014 - T3 2014	35 000
Sprijinirea realizării de materiale educaționale privind bunăstarea animalelor	Specific/serviciu	1	T2 2014 - T3 2014	75 000
Conferință privind bunăstarea câinilor și pisicilor	Specific/serviciu	1	T2 2014 - T3 2014	50 000
Producția unei serii de materiale video sau de instrumente de e-learning privind protecția porcilor	Specific/serviciu	1	T2 2014 - T3 2014	130 000

Acțiuni (17 04 03)	Tipul contractelor	Nr. estimat de contracte	Data orientativă	Sumă (în EUR)
Studiu dedicat definirii unor indicatori de politică în domeniul bunăstării animalelor	Specific/serviciu	1	T2 2014 - T3 2014	60 000
Studiu referitor la utilizarea indicatorilor de bunăstare a animalelor în contextul pregătirii unui eventual cadru legislativ privind bunăstarea animalelor	Specific/serviciu	1	T2 2014 - T3 2014	60 000
Studiu privind metodele de anestezie a porcilor care trebuie să fie castrați chirurgical	Serviciu	1	T2 2014 - T3 2014	100 000
Evaluare externă pentru laboratoarele de referință ale Uniunii Europene	Serviciu	5	iunie 2014	50 000

#### 3.4. Punere în aplicare

Acțiunile vor fi puse în aplicare direct de DG SANCO.

## 4. ALTE ACȚIUNI

### 4.1. Acorduri administrative

### 4.2. Temei juridic

Articolul 66 din Regulamentul (CE) nr. 882/2004, articolul 76 din Regulamentul (CE) nr. 1107/2009, articolul 30 din Regulamentul (UE) nr. 1169/2011.

### 4.3. Linie bugetară

17 04 03 – 385 230 EUR

### 4.4. Lista orientativă a acordurilor administrative preconizate

Acțiuni	Nr. estimat de acorduri administrative	Data orientativă	Sumă orientativă (în EUR)
Studiu – evaluarea impactului perturbatorilor endocrini (identificarea substanțelor)	1	T2 2014	125 000
Studiu – distincție între produse alimentare cu efect colorant și coloranți alimentari	1	prima jumătate a anului 2014	75 230

Acțiuni	Nr. estimat de acorduri administrative	Data orientativă	Sumă orientativă (în EUR)
Studiu – Sprijinirea Centrului Comun de Cercetare în realizarea raportului privind acizii grași trans	1	T1 - T3 2014	60 000
Studiu – materiale, diferite de materialele plastice, care vin în contact cu alimentele	1	T2 2014	125 000

#### 4.5. Descriere, obiective și rezultatele preconizate ale măsurilor de punere în aplicare

Comisia intenționează să realizeze următoarele studii în cooperare cu Centrul Comun de Cercetare (JRC):

Studiu – evaluarea impactului perturbatorilor endocrini (identificarea substanțelor)

Obiective: efectuarea evaluării impactului diferitelor opțiuni de utilizare a criteriilor științifice pentru determinarea proprietăților substanțelor chimice de perturbare a sistemului endocrin.

Studiu – distincție între produse alimentare cu efect colorant și coloranți alimentari

Obiective: în vederea punerii în aplicare a orientărilor privind clasificarea extractelor alimentare cu proprietăți colorante în categoria coloranților sau a produselor alimentare cu efect colorant, trebuie să se stabilească valorile de referință pentru materiile prime.

Studiu – Sprijinirea Centrului Comun de Cercetare în realizarea raportului privind acizii grași trans

Obiective: evaluarea impactului mijloacelor adecvate care le-ar permite consumatorilor să aleagă un regim alimentar și produse alimentare mai sănătoase sau care ar putea promova furnizarea de opțiuni alimentare mai sănătoase pentru consumatori, inclusiv, printre altele, informarea consumatorilor cu privire la acizii grași trans sau la restricțiile privind utilizarea lor.

Studiu – materiale, diferite de materialele plastice, care vin în contact cu alimentele

Obiective: pot fi necesare dispoziții suplimentare privind materialele care vin în contact cu alimentele, pentru a se asigura forța executorie a legislației privind materialele care vin în contact cu alimentele. Pentru a evalua situația actuală, sunt necesare informații și analize specifice.

#### 4.6. Punere în aplicare

Acțiunile vor fi puse în aplicare direct de DG SANCO, prin intermediul acordurilor administrative cu Centrul Comun de Cercetare (JRC).

## INFORMĂRI PROVENIND DE LA STATELE MEMBRE

**Comunicare a Comisiei în temeiul articolului 17 alineatul (5) din Regulamentul (CE) nr. 1008/2008 al Parlamentului European și al Consiliului privind normele comune pentru operarea serviciilor aeriene în Comunitate**

**Invitație de participare la procedura de ofertare pentru operarea de servicii aeriene regulate în conformitate cu obligațiile de serviciu public**

(2014/C 166/06)

Stat membru	Finlanda
Ruta vizată	ruta Helsinki – Savonlinna
Perioada de valabilitate a contractului	1 octombrie 2014-31 decembrie 2015
Data limită de depunere a ofertelor	61 de zile de la data publicării prezentei comunicări
Adresa la care se pot obține, în mod gratuit, textul invitației de participare la licitație, precum și orice informații și/sau documente pertinente referitoare la procedura publică de ofertare și la obligația de serviciu public	Ministerul Transporturilor și Comunicațiilor Kirjaamo, PB 31 FI-00023 Valtioneuvosto, Helsinki FINLANDA Tel. +358 295342001 Fax +358 916028619 E-mail: kirjaamo@lvm.fi Internet: <a href="http://www.lvm.fi">http://www.lvm.fi</a>

**Comunicare din partea Guvernului Republicii Polone cu privire la Directiva 94/22/CE a Parlamentului European și a Consiliului privind condițiile de acordare și folosire a autorizațiilor de prospectare, explorare și extracție a hidrocarburilor în zona perimetrului de concesiune nr. 107**

(2014/C 166/07)

Procedura vizează acordarea de concesiuni pentru prospectarea sau explorarea zăcămintelor de petrol și gaze naturale în zona perimetrului de concesiune nr. 107 din provinciile Pomorskie, Kujawsko-Pomorskie și Wielkopolskie:

Denumire	Nr. perimetru	Configurația 1992	
		X	Y
Perimetru de concesiune nr. 107	107	655 744,98	368 038,05
		654 908,86	400 994,77
		627 130,36	400 408,57
		627 983,42	367 257,46

Cererile trebuie să se refere la aceeași zonă.

Cererile de concesionare trebuie depuse la biroul central al Ministerului Mediului în termen de 91 de zile, începând cu ziua următoare datei publicării prezentului aviz în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene* și până la ora 12.00 (CET/CEST) a ultimei zile a termenului.

Cererile primite vor fi evaluate pe baza următoarelor criterii:

- (a) tehnologia propusă pentru realizarea lucrărilor (50 %);
- (b) capacitatea tehnică și financiară a solicitantului (40 %);
- (c) suma propusă pentru stabilirea drepturilor de uzufruct minier (10 %).

Taxa minimă pentru constituirea drepturilor de uzufruct minier pentru zona perimetrului de concesiune nr. 107 este:

1. în cazul prospectării zăcămintelor de petrol și gaze naturale:

- pe o perioadă de bază de trei ani: 102 612,59 PLN pe an;
- pentru cel de-al patrulea și cel de-al cincilea an de valabilitate a contractului de uzufruct minier: 123 135,10 PLN pe an;
- pentru cel de-al șaselea an și anii următori de valabilitate a contractului de uzufruct minier: 143 657,62 PLN pe an;

2. în cazul explorării zăcămintelor de petrol și gaze naturale:

- pe o perioadă de bază de trei ani: 205 225,17 PLN pe an;
- pentru cel de-al patrulea și cel de-al cincilea an de valabilitate a contractului de uzufruct minier: 246 270,21 PLN pe an;
- pentru cel de-al șaselea an și anii următori de valabilitate a contractului de uzufruct minier: 287 315,24 PLN pe an;

3. în cazul prospectării și al explorării zăcămintelor de petrol și gaze naturale:

- pe o perioadă de bază de cinci ani: 205 225,17 PLN pe an;
- pentru cel de-al șaselea, al șaptelea și al optulea an de valabilitate a contractului de uzufruct minier: 246 270,21 PLN pe an;
- pentru cel de-al nouălea an și anii următori de valabilitate a contractului de uzufruct minier: 287 315,24 PLN pe an.



Cererile vor fi deschise în ședință publică la biroul central al Ministerului Mediului la ora 12.00 (CET/CEST) în a paisprezecea zi lucrătoare de la expirarea termenului de depunere a cererilor. Procedura de evaluare a cererilor va fi finalizată în termen de cel mult șase luni după expirarea termenului-limită pentru depunerea cererilor. Solicitanții vor fi informați în scris cu privire la rezultatul procedurii.

Cererile trebuie redactate în limba polonă.

Autoritatea de autorizare va acorda câștigătorului concesiuni pentru prospectarea sau explorarea zăcămintelor de petrol și gaze naturale, după consultarea autorităților relevante, și va încheia un contract de uzufruct minier cu acesta.

Societatea în cauză trebuie să dețină atât drepturi de uzufruct minier, cât și o concesiune pentru a putea desfășura activități de prospectare sau explorare a zăcămintelor de hidrocarburi în Polonia.

Cererile trebuie să fie trimise la Ministerul Mediului, la următoarea adresă:

Ministerul Mediului (Ministerstwo Środowiska)  
Departamentul Geologie și concesiuni geologice (Departament Geologii i Koncesji Geologicznych)  
ul. Wawelska 52/54  
00-922 Warszawa  
POLSKA/POLONIA

Informații suplimentare se pot obține de pe

— site-ul internet al Ministerului Mediului:

[www.mos.gov.pl](http://www.mos.gov.pl)

— Departamentul Geologie și concesiuni geologice

Ministerul Mediului  
ul. Wawelska 52/54  
00-922 Warszawa  
POLSKA/POLONIA

Tel. +48 225792449

Fax +48 225792460

e-mail: [dgikg@mos.gov.pl](mailto:dgikg@mos.gov.pl)

Aprobat de:

Sławomir M. BRODZIŃSKI

*Geolog național principal*

---

## V

(Anunțuri)

PROCEDURI REFERITOARE LA PUNEREA ÎN APLICARE A POLITICII ÎN  
DOMENIUL CONCURENȚEI

## COMISIA EUROPEANĂ

**Notificare prealabilă a unei concentrări****(Cazul M.7257 – Carlyle/PAI/CST)****Caz care poate face obiectul procedurii simplificate****(Text cu relevanță pentru SEE)**

(2014/C 166/08)

1. La data de 22 mai 2014, Comisia Europeană a primit, în temeiul articolului 4 din Regulamentul (CE) nr. 139/2004 al Consiliului<sup>(1)</sup>, o notificare a unei concentrări propuse prin care fonduri administrate de întreprinderi afiliate întreprinderii The Carlyle Group („Carlyle”, SUA), prin intermediul vehiculului lor cu scop special deținut indirect CEP IV Participations S.à.r.l. (Luxemburg), și întreprinderea PAI partners S.A.S. („PAI”, Franța), prin fondul lor specializat de investiții în societăți necotate, dobândesc, în sensul articolului 3 alineatul (1) litera (b) din Regulamentul privind concentrările economice, controlul în comun asupra diviziei Customs Sensors and Technologies („CST”) a întreprinderii Schneider Electric SA (Franța), prin achiziționare de acțiuni în entități care fac parte din CST: Custom Sensors & Technologies, Inc. (SUA) și Crouzet Automatismes S.A.S (Franța).

2. Activitățile economice ale întreprinderilor respective sunt:

- în cazul întreprinderii Carlyle: gestionarea de active alternative la nivel mondial;
- în cazul întreprinderii PAI: administrare de fonduri de investiții în societăți necotate;
- în cazul întreprinderii CST: fabricarea și distribuția de componente electrice și electronice, mai ales senzori, comutatoare, motoare fracționare cu curent continuu și anumite echipamente de automatizare și control.

3. În urma unei examinări prealabile, Comisia Europeană constată că tranzacția notificată ar putea intra sub incidența Regulamentului privind concentrările economice. Cu toate acestea, nu se ia o decizie finală în această privință. În conformitate cu Comunicarea Comisiei privind o procedură simplificată de analiză a anumitor concentrări în temeiul Regulamentului (CE) nr. 139/2004 al Consiliului<sup>(2)</sup>, trebuie precizat că acest caz poate fi tratat conform procedurii prevăzute în comunicare.

4. Comisia Europeană invită părțile terțe interesate să îi prezinte eventualele observații cu privire la operațiunea propusă.

Observațiile trebuie primite de către Comisia Europeană în termen de cel mult 10 zile de la data publicării prezentei. Observațiile pot fi trimise Comisiei Europene, cu numărul de referință M.7257 – Carlyle/PAI/CST, prin fax (nr. +32 22964301), prin e-mail, la adresa COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu, sau prin poștă, la următoarea adresă:

Commission européenne  
Direction générale de la concurrence  
Greffé des concentrations  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

<sup>(1)</sup> JO L 24, 29.1.2004, p. 1 („Regulamentul privind concentrările economice”).

<sup>(2)</sup> JO C 366, 14.12.2013, p. 5.

**Notificare prealabilă a unei concentrări****(Cazul M.7231 – Vodafone/ONO)****(Text cu relevanță pentru SEE)**

(2014/C 166/09)

1. La data de 23 mai 2014, Comisia a primit, în temeiul articolului 4 din Regulamentul (CE) nr. 139/2004 al Consiliului<sup>(1)</sup>, o notificare a unei concentrări propuse prin care întreprinderea Vodafone Group Plc („Vodafone”, Regatul Unit) dobândește, în sensul articolului 3 alineatul (1) litera (b) din Regulamentul privind concentrările economice, controlul asupra întregii întreprinderi Grupo Corporativo ONO („ONO”, Spania), prin achiziționare de acțiuni.

2. Activitățile economice ale întreprinderilor respective sunt:

— Vodafone: furnizare de servicii de telefonie mobilă și fixă, servicii în bandă largă și de televiziune la nivel mondial;

— ONO: furnizare de servicii de telefonie fixă, servicii în bandă largă și de televiziune în Spania.

3. În urma unei examinări prealabile, Comisia constată că tranzacția notificată ar putea intra sub incidența Regulamentului privind concentrările economice. Cu toate acestea, nu se ia o decizie finală în această privință.

4. Comisia invită părțile terțe interesate să îi prezinte eventualele observații cu privire la operațiunea propusă.

Observațiile trebuie primite de către Comisie în termen de cel mult 10 zile de la data publicării prezentei. Observațiile pot fi trimise Comisiei, cu numărul de referință M.7231 – Vodafone/ONO, prin fax (+32 22964301), prin e-mail, la adresa COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu, sau prin poștă, la următoarea adresă:

Commission européenne  
Direction générale de la concurrence  
Greffé des concentrations  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

---

<sup>(1)</sup> JO L 24, 29.1.2004, p. 1 („Regulamentul privind concentrările economice”).

**Notificare prealabilă a unei concentrări****(Cazul M.7155 – SSAB/Rautaruukki)****(Text cu relevanță pentru SEE)**

(2014/C 166/10)

1. La data de 22 mai 2014, Comisia a primit, în temeiul articolului 4 din Regulamentul (CE) nr. 139/2004 al Consiliului<sup>(1)</sup>, o notificare a unei concentrări propuse prin care întreprinderea SSAB AB (publ) („SSAB”, Suedia) intenționează să dobândească controlul unic asupra Rautaruukki Oyj („Rautaruukki”, Finlanda), în sensul articolului 3 alineatul (1) litera (b) din Regulamentul privind concentrările economice, prin intermediul unei oferte publice de schimb de acțiuni.

2. Activitățile economice ale întreprinderilor respective sunt:

- în cazul întreprinderii SSAB: producția și distribuția de produse plate din oțel carbon, producția și furnizarea de produse pentru industria construcțiilor;
- în cazul întreprinderii Rautaruukki: producția și distribuția de produse plate din oțel carbon, producția și furnizarea de produse pentru industria construcțiilor.

3. În urma unei examinări prealabile, Comisia Europeană constată că tranzacția notificată ar putea intra sub incidența Regulamentului privind concentrările economice. Cu toate acestea, nu se ia o decizie finală în această privință.

4. Comisia Europeană invită părțile terțe interesate să îi prezinte eventualele observații cu privire la operațiunea propusă.

Observațiile trebuie primite de către Comisia Europeană în termen de cel mult 10 zile de la data publicării prezentei. Observațiile pot fi trimise Comisiei Europene, cu numărul de referință M.7155 – SSAB/Rautaruukki, prin fax (nr. +32 22964301), prin e-mail, la adresa COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu, sau prin poștă, la următoarea adresă:

Commission européenne  
Direction générale de la concurrence  
Greffé des concentrations  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

---

<sup>(1)</sup> JO L 24, 29.1.2004, p. 1 („Regulamentul privind concentrările economice”).







